

教會執事 CHURCH DEACONS
李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、霍柏堅

聯絡電話 CONTACT NUMBER
教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

查經及團契聚會時間
FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship	
每週星期二(Tue)	暫停
粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship	
每月第二、四週星期五	暫停
國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship	
每月第一、三週星期五	晚上 7:30 – 10:00
Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)	
每月第一、三週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)	
每月第二、四週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship	
每月第一、三個星期六(Sat)	晚上 8:00 – 11:00
詳情請向霍柏堅(Angus) 弟兄查詢	

『 注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP

講員 Speaker	陳嘉團牧師 Rev. Tan Kah Thuan
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	鍾何燕怡 Christine Choong
領詩 Song Leader	陳磊 Lei Chen
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	杜林清梅 May Lim Toh, 羅沈秀顏 Sau Ngan Law
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 鄧天慈 Tammy Tang
茶點 Refreshment	林清秀 Michelle Lim, 彭莉 Jasmine Wenham



米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址 Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

主日崇拜
SUNDAY WORSHIP

二零一三年七月二十一日下午二時三十分 21.07.2013 2:30pm

**** 安靜默禱，預備心靈敬拜 ****

**** Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship ****

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 146:1-2》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《馬太福音 Matthew 6:5-13》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《我心充滿讚美 My Heart is full of Praise》	眾立
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
* 讀經	Scripture Reading 《路加福音 Luke 18:9 - 14》	
* 證道	Sermon 《自卑的稅吏 The Humble Tax Man》	
9. 回應詩歌	Response Hymn 《謙卑 Humility》	眾坐
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 申命記 Deuteronomy 4:29》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcement	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker	毛艷君宣教士 Miss Rebecca Mao
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	劉黃穗雲 Edwina Liu
領詩 Song Leader	彭莫冰 Mo Bing
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	林清秀 Michelle Lim, 鍾何燕怡 Christine Choong
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 張小雪 Stephanie Zhang
茶點 Refreshment	楊瑞峰 Sunny Yeung, 彭雙吉 Roger Pang

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：

* 見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會 *

今年度主題：謙卑順服，全然獻上

家事報告 CHURCH NEWS

1. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

今天崇拜後 4:30pm 有教會祈禱會，請弟兄姊妹留步積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

2. 國語團契暑期合組特別聚會

Special summer vacation activities for Mandarin fellowship

國語團契定於 7 月中至 8 月中安排一系列暑期特別聚會，歡迎所有有興趣的弟兄姊妹及朋友參加，詳細活動時間及內容為：

* 8 月 3 日週六 11:45am 集合-郊遊踏青與野餐，集合地點 Althorp, Northampton, NN7 4HQ。今天為報名截止日，請盡快向黃茂忠和杜宗奇弟兄報名。

* 8 月 16 日週五 7:30pm – 詩歌見證分享，請與張小雪姊妹報名。

3. 福音崇拜與餐會 Gospel Meeting with Dinner

教會定於 8 月 11 日舉行福音崇拜與餐會，邀請張潤嬌傳道分享福音信息與見證。主題：生命的奇蹟（亞洲電視：尋找他鄉的故事）；語言：粵語（設普通話翻譯）。於崇拜後 4:40pm-5:30pm 福音聚會，內容有詩歌，小組分享等。歡迎弟兄姊妹邀請親友參加，會後於副堂共享晚餐，請每家庭預備一道佳餚分享。

4. 主日學畢業典禮及暑期活動

Sunday School Closing Ceremony and Summer Activities

教會兒童主日學將在 7 月 21 日舉行 2013 年的畢業典禮及慶祝會。之後，為使主日學老師和助手在期間有好的退修，青少年有一個輕鬆的團契時光，教會主日學暑期青少年活動將延續 4 週(28/07,04/08,11/08,18/08)。7 月 28 日第一次活動將由 Gary 和 Thierry 負責帶領，包括室外遊戲，水槍，氣球等。請家長務必給孩子帶浴巾和一套衣服以備用。

* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 *
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！（馬太福音 Matthew 6: 9-13）

請為以下事情禱告：

1. 弟兄姊妹積極參與禱告會，一同經歷神的權能和作為。
2. 為 8 月 11 日福音主日與餐會籌備求主賜智慧恩典，並弟兄姊妹能邀請慕道朋友踴躍參加。
3. 弟兄姊妹能積極參加團契與家組，肢體間彼此鼓勵紮根真理，相互關懷彼此扶持。
4. 為暑假期間弟兄姊妹外出旅遊或親友來訪出入平安。

每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

但你們在那裡必尋求耶和華你的神。

你盡心、盡性尋求他的時候，就必尋見。

申命記 4:29 (和合本)

But if from there you seek the LORD your God, you will find him if you seek him with all your heart and with all your soul.

Deuteronomy 4:29 (NIV)

讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

上週奉獻收入摘要

SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

<u>上週奉獻收入</u>	<u>常務費</u>
崇拜奉獻	£122.45
退稅奉獻	£200.00
主日學奉獻	£ 4.56
總數:	<u>£327.01</u>

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。
(哥林多後書 9:7 新譯本)

*** 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 ***

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)